

Карен Степанян

ДОСТОЕВСКИЙ И СЕРВАНТЕС

Диалог в большом времени



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ
МОСКВА 2013

УДК 82/821.0

ББК 83.3

С 79

А

Издание осуществлено при финансовой поддержке
Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям
в рамках Федеральной целевой программы «Культура России (2012—2018 годы)»

Исследование проведено при финансовой поддержке
РГНФ в рамках проекта подготовки научно-популярных изданий
«Достоевский и Сервантес: диалог в большом времени», проект №10-04-93801к/К

Степанян К. А.

С 79 Достоевский и Сервантес: диалог в большом времени. — М.:
Языки славянской культуры, 2013. — 368 с. — (Studia philologica).

ISBN 978-5-9551-0537-6

Сервантеса — наряду с Шекспиром и Шиллером — Достоевский называл в числе величайших гениев мировой литературы, наиболее ценимых им. Образы Дон Кихота и князя Мышкина сопоставлялись множество раз, однако до сих пор не существовало специального исследования, посвященного сравнительному анализу всего творческого пути русского и испанского писателей в контексте культурной истории Европы. Монография доктора филологических наук, вице-президента российского Общества Достоевского Карена Степаняна восполняет этот пробел. В книге рассматриваются сходства и различия между Испанией XVI—XVII вв. и Россией XIX в., сложнейшая духовная эволюция обоих писателей, переживших ужас ожидания смертной казни и помилование в последний момент, тюрьму, лишения, прижизненную славу и непонимание, противостоявших кризису личности и христианской цивилизации и разгадавших многие метафизические тайны бытия. Раскрываются причины, подвигшие Достоевского и Сервантеса на разрешение грандиозной художественной задачи: создать образ «положительно прекрасного» человека и понять, способна ли такая личность собственными силами победить мировое зло. В главах, посвященных Дон Кихоту и Мышкину, прослежено и меняющееся восприятие этих бессмертных образов в различные эпохи, их романное бытие представлено на фоне судеб реальных исторических личностей — Франциска Ассизского, Игнатия Лойолы, Савонаролы, политических и культурных деятелей XX в. Определяется сущность творческих методов русского и испанского писателей как «реализма в высшем смысле», критически осмысливается бахтинская теория карнавала. Впервые выделяется содержательная и жанровая близость последних творений Достоевского и Сервантеса — романов «Братья Карамазовы» и «Странствия Перислеса и Сихизмунды».

ББК 83.3

*На переплете: памятник Сервантесу в Мадриде
и портрет Ф. М. Достоевского (фото К. А. Шапиро 1879 г.)*

ISBN 978-5-9551-0537-6

© Языки славянской культуры, 2013

© К. А. Степанян, 2013

Электронная версия данного издания является собственностью издательства,
и ее распространение без согласия издательства запрещается.

А

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	7
Глава I. Жизнь как путь	13
Глава II. Средневековье, Возрождение, карнавал	36
Глава III. Переключка стран и времен	46
Глава IV. Сервантес: движение к «Дон Кихоту»	58
Глава V. Достоевский: движение к «Дон Кихоту»	83
Глава VI. Христос вне истины	95
Глава VII. Дон Кихот и князь Мышкин в поисках реальности . . .	127
Глава VIII. Великий инквизитор	173
Глава IX. Самозванец	182
Глава X. Изменение имен. Франциск Ассизский и путешествие за верой	191
Глава XI. Жизнь есть сон?	235
Глава XII. Христианская трагедия	272
Глава XIII. «Пусть потрудятся сами читатели»	293
Глава XIV. Дон Кихот против бесов	300
Глава XV. «Странствия Персилеса и Сихизмунды» и «Братья Карамазовы» — романы о счастливом браке	318
Заключение	349